



VOCABULARIO

Traducción lado a lado

Narrador:	Esta es la historia de Lola y Ana, que comparten un piso en España. Tienen un vecino, Pablo. A Pablo le gusta Lola ... Y a Ana le gusta Pablo. Y así están las cosas hasta que Lola recibe una carta de América.	Narrator:	This is the story of Lola and Ana, who share an apartment in Spain. They have a neighbor, Pablo. Pablo likes Lola... And Ana likes Pablo. And that's how things are until... Lola receives a letter from America.
Lola (off):	Juan, te lo dije anoche. Se acabó. Perdona. ¡Y no me llames lolita!	Lola (off):	Juan, I told you last night. It's over. I'm sorry. And don't call me "lolita"!
Lola:	Sí, Juan. Sí - también recibí el cojín. ¡Pero se acabó! Lo siento. No llores. ¡Adiós! ¡Ay! ¡Hombres!	Lola:	Yes, Juan. Yes - I also received the cushion. But it's over! I'm sorry. Don't cry. Goodbye! Oh, men!
Ana:	¡El correo, Lola!	Ana:	The mail, Lola!
Lola:	¡Hola, Ana!	Lola:	Hello, Ana!
Ana:	Venga, Luis.	Ana:	Come on, Luis.

CONSOLIDACIÓN DE VOCABULARIO Y CONVERSACIÓN

Select up to 5 words / phrases from the vocabulary above and add them to the vocabulary sheet.

VOCABULARIO

Traducción lado a lado

Ana:	Luis y yo traemos el correo. ¿A que sí, Luis?	Ana:	Luis and I are bringing the mail, right Luis?
Lola:	Dame el correo, Luis. ¡Dame el correo, Luis!	Lola:	Give me the mail, Luis. Give me the mail, Luis!
Ana:	¡Suelta, Luis! ¡Ah! ¡Buen chico! * A ver . La factura del teléfono, la factura de la electricidad, la factura del gas ... ¡Oh! ¿Qué es esto? ¡Una carta para ti, Lola!	Ana:	Let go, Luis! Oh! Good boy! Let's see. The phone bill, the electricity bill, the gas bill... Oh! What's this? A letter for you, Lola!
Lola:	¡Ay! ¡Qué bien! Una carta. ¡Oh! ¡Es de mi madre! ¿Qué es esto?	Lola:	Oh, how nice! A letter... Oh, it's from my mother! What's this?
Ana:	"Lola, mi bebecito - esto llegó para ti. ¿Comes bastante verdura? Tu madre, que te quiere.	Ana:	"Lola, my little baby - this came for you. Are you eating enough vegetables? Your mother, who loves you."
Lola:	Madre mía ... ¡Viene de América!	Lola:	Oh, my goodness... It comes from America!
Ana:	¿De América? ¿De quién? ¿Qué dice?	Ana:	From America? From whom? What does it say?
Lola:	Eeeh - dice: "¡Hola! ¿Te acuerdas de mí? " - No... "Hace siete años somos ..." Éramos "corresponsales"... ¡Oh, ahora me acuerdo! ¡Es Sam! ¡Sam Scott!	Lola:	Uhm - it says, "Hello! Do you remember me?" - No... "Seven years ago, we are..." - We were "penpals"... Oh, now I remember! It's Sam! Sam Scott!
Ana:	¿Quién es Sam Scott?	Ana:	Who is Sam Scott?
Lola:	Un corresponsal hace siete años ... - "Hablo español bueno ahora ..." ¿Hablo español bueno? Hablo bien el español, y vengo a España /México ***.	Lola:	A pen pal... seven years ago... "I speak Spanish good now..." "Do I speak Spanish good? I speak Spanish well, and I'm coming to Spain/ Mexico."

* This is not part of the Latin American Version.

** The speakers in the Spanish version say "España". The ones in the Latin American version say "México".

CONSOLIDACIÓN DE VOCABULARIO Y CONVERSACIÓN

Select up to 5 words / phrases from the vocabulary above and add them to the vocabulary sheet.

This is Julio's vocabulary selection.



VOCABULARIO

Traducción lado a lado

Lola: (...) "y vengo a España". *	Lola: "(...) and I'm coming to Spain."
Ana: ¡Ah! ¡Americanos! / ¡Estadounidenses!**	Ana: Oh! Americans...
Lola: "Me gustaría dormir contigo."	Lola: "I'd like to sleep with you."
Ana: ¡Oh!	Ana: Oh!
Lola: "¿Tienes una cama para mí?" Oh - Quiere quedarse aquí ...	Lola: "Do you have a bed for me?" Oh - he wants to stay here...
Ana: ¡Ah!	Ana: Oh!
Lola: ¡Oh, no importa!	Lola: Oh, never mind!
Ana: ¡Un americano/ estadounidense! ¡Aquí! ¡Oh! ¡Igual que Brad Pitt!	Ana: An American! Here! Ooh! Just like Brad Pitt! Tall, handsome, and rich. When does he arrive?
Alto, guapo y rico. ¿Cuándo llega?	
Lola: A ver ... Dice: "19 de Febrero"...	Lola: Let me see... It says, "February 19th."
Ana: Oh -- 19 de Febrero... pero eso es ...	Ana: Oh -- February 19th... but that's...
Lola: ... ¡hoy!	Lola: ...today!

* This is missing in the Latin American version.

** Latin American Version.

CONSOLIDACIÓN DE VOCABULARIO Y CONVERSACIÓN

Select up to 5 words / phrases from the vocabulary above and add them to the vocabulary sheet.

VOCABULARIO

Traducción lado a lado

VERSIÓN ESPAÑOLA Pablo: ¡Hola, nenas! Lola: Pablo. Ana: Hola, Pablo. ¿Cómo estás? Pablo: ¡Fenomenal! Lola -- Estás en buena forma, ¿eh? Os he traído vuestra leche de vuelta. Lola: ¿Quieres decir nuestra leche de la semana pasada? Pablo: No olvido nada. Ana: Gracias, Pablo. Pablo: ¿Qué? Chicas, ¿qué os contáis? Ana: ¿Quieres tomar algo, Pablo? ¿Quieres tomar algo, Pablo? Pablo: ¿Sí? Ana: He dicho - ¿quieres tomar algo, Pablo? Pablo: Oh ... Eeeh ... sííí ... Una co ... una coca cola.	Pablo: Hello, ladies! Lola: Pablo. Ana: Hi, Pablo. How are you? Pablo: Fantastic! Lola, you're in great shape, huh? I've brought back your milk. Lola: You mean our milk from last week? Pablo: I don't forget anything. Ana: Thank you, Pablo. Pablo: So... Ladies, what's new with you? Ana: Do you want something to drink, Pablo? Do you want something to drink, Pablo? Pablo: Yes? Ana: I said, do you want something to drink, Pablo? Pablo: Oh... Uh... yes... A c... a Coca-Cola.
VERSIÓN LATINOAMERICANA Pablo: ¡Hola, guapas! Lola: Pablo. Ana: Hola, Pablo. ¿Cómo estás? Pablo: ¡Muy bien! Lola -- Estás en buena forma, ¿eh? Bueno, les traje su leche. Lola: ¿Quieres decir nuestra leche de la semana pasada? Pablo: No olvido nada. Ana: Gracias, Pablo. Pablo: Y luego, chicas, ¿qué cuentan? Ana: ¿Quieres tomar algo, Pablo? ¿Quieres tomar algo, Pablo? Pablo: ¿Bueno? Ana: He dicho - ¿quieres tomar algo, Pablo? Pablo: Oh ... Eeeh ... sííí ... Una co ... una coca cola.	Pablo: Hello, gorgeous! Lola: Pablo. Ana: Hi, Pablo. How are you? Pablo: Great! Lola, you're in great shape, huh? I brought your milk. Lola: You mean our milk from last week? Pablo: I don't forget anything. Ana: Thank you, Pablo. Pablo: So... girls, what's up? Ana: Do you want something to drink, Pablo? Do you want something to drink, Pablo? Pablo: Yes? Ana: I said, do you want something to drink, Pablo? Pablo: Oh... Uh... yes... A c... a Coca-Cola.

CONSOLIDACIÓN DE VOCABULARIO Y CONVERSACIÓN

Select up to 5 words / phrases from the vocabulary above and add them to the vocabulary sheet.



VOCABULARIO

VERSIÓN ESPAÑOLA

Traducción lado a lado

Ana:	Lola va a tener una visita ...	Ana:	Lola is going to have a visitor...
Pablo:	¿Ah sí?	Pablo:	Oh, really?
Ana:	¡Sam - de América!	Ana:	Sam - from America!
Pablo:	¿De América? ¡Mmm! ¿Y qué tipo de chica es?	Pablo:	From America? Hmm! And what kind of girl is she?
Ana:	Ella es un él.	Ana:	She's a he.
Pablo:	¿Qué?	Pablo:	What?
Ana:	¡Que no es una chica sino un chico!	Ana:	I mean, she's not a gal, but a guy!
Pablo:	¡Ah! ¿Un hombre viril, eh? ¡Qué! ¡Estás de suerte, eh, Lola!	Pablo:	Oh! A manly man, huh? You're in luck, Lola!
Lola:	¡Te dije mil veces que nadie usa mi bicicleta!	Lola:	I've told you a thousand times, no one uses my bike!
	¿Está claro?		Is that clear?
Pablo:	¿Por qué no?	Pablo:	Why not?
Lola:	¿Necesito una razón?	Lola:	Do I need a reason?
Pablo:	¡No, no! Uuy! ¡Lola, perdona chica!	Pablo:	No, no! Oops! Lola, I'm sorry, girl!
Lola:	¡Si tocas mi bici, te echo! ¡Te echo! ¿Me entiendes?	Lola:	If you touch my bike, I'll kick you out! I'll kick you out! Do you understand?
	¡He dicho...!		I said...
Sam:	¡Hi! ¡Hola!	Sam:	Hi! Hello!
Ana:	¡Hola!	Ana:	Hello!
Sam:	Me llamo América. Soy de Sam.	Sam:	My name is America. I'm from Sam.
Ana:	¿Quieres decir "Me llamo Sam ..."	Ana:	Do you mean "My name is Sam..."
Sam:	¿Te llamas Sam?	Sam:	Is your name Sam?
Ana:	No, me llamo Ana.	Ana:	No, my name is Ana.
Sam:	Ah, me llamo Ana.	Sam:	Ah, my name is Ana.
Lola:	No. Quiere decir "Me llamo Sam", soy americano.	Lola:	No. he means "My name is Sam, I'm American."
Sam:	¿Tú eres americana?	Sam:	Are you American?
Lola:	Oh, entra.	Lola:	Oh, come in.
Sam:	¡Estupendo!	Sam:	Great!

VERSIÓN LATINOAMERICANA

Traducción lado a lado

Ana:	Lola va a tener una visita.	Ana:	Lola is going to have a visitor...
Pablo:	¿Ah sí?	Pablo:	Oh, really?
Ana:	¡Sam - de los Estados Unidos!	Ana:	Sam - from America!
Pablo:	¿Estados Unidos? ¡Mmm! ¿Y qué tipo de chica es?	Pablo:	From America? Hmm! And what kind of girl is she?
Ana:	Ella es un él.	Ana:	She's a he.
Pablo:	¿Qué?	Pablo:	What?
Ana:	¡Que no es una chica sino un chico!	Ana:	I mean, she's not a gal, but a guy!
Pablo:	¡Un macho man! ¿Eh? ¡Qué! Estás de suerte , Lola, ¿eh?	Pablo:	Oh! A manly man, huh? You're in luck, Lola!
Lola:	¡Te dije mil veces que nadie usa mi bicicleta! ¿Está claro?	Lola:	I've told you a thousand times, no one uses my bike! Is that clear?
Pablo:	¿Por qué no?	Pablo:	Why not?
Lola:	¿Necesito una razón?	Lola:	Do I need a reason?
Pablo:	¡No, no, no, no! ¡Lola, discúlpame! ¡Está bien! ¡Está bien!	Pablo:	No, no! Oops! I'm sorry, Lola! Okay, okay.
Lola:	¡Si tocas mi bici, te echo! ¡Te echo!	Lola:	If you touch my bike, I'll kick you out! I'll kick you out! Do you understand?
	¿Me entiendes?		I said...
	¡He dicho...!		
Sam:	¡Hi! ¡Hola!	Sam:	Hi! Hello!
Ana:	¡Hola!	Ana:	Hello!
Sam:	Me llamo América. Soy de Sam.	Sam:	They call me America. I'm Sam.
Ana:	¿Quieres decir "Me llamo Sam ..."	Ana:	Do you mean "My name is Sam..."
Sam:	¿Te llamas Sam?	Sam:	Is your name Sam?
Ana:	No, me llamo Ana.	Ana:	No, my name is Ana.
Sam:	Ah, me llamo Ana.	Sam:	Ah, my name is Ana.
Lola:	No. Quiere decir "Me llamo Sam", soy estadounidense.	Lola:	No. he means "My name is Sam, I'm American."
Sam:	¿Tú eres americana?	Sam:	Are you American?
Lola:	Oh, entra.	Lola:	Oh, come in.
Sam:	¡Estupendo!	Sam:	Great!

CONSOLIDACIÓN DE VOCABULARIO Y CONVERSACIÓN

Select up to 5 words / phrases from the vocabulary above and add them to the vocabulary sheet.

VOCABULARIO

Traducción lado a lado

Sam:	Mis pequeños coches.	Sam:	My little cars.
Lola:	¿Juegas con coches?	Lola:	Do you play with cars?
Sam:	Sí. Juegas ... ¡no, no, juego con coches!	Sam:	Yes. You play... no, no, I play with cars!
Lola:	¡Juega con coches!	Lola:	He plays with cars!
Sam:	Vivo aquí.	Sam:	I live here.
Lola:	Esto es un museo. ¿Vives en un museo?	Lola:	This is a museum. Do you live in a museum?
Sam:	¿Museo? ¿Vivo en un museo? Vivo en un museo.	Sam:	Museum? Do I live in a museum? I live in a museum.
Ana:	Quiere decir que trabaja en un museo. Gracias,	Ana:	He means he works in a museum. Thank you,
Sam:	Ahora vamos a enseñarte el piso.	Sam:	Now, we'll show you the apartment.
Lola:	Esto es el dormitorio ...	Lola:	This is the bedroom...
Sam:	¡Ah, gracias! ¡Wow! ¡Ah! ¡Bien! Gracias. ¿Dónde está vuestro dormitorio?	Sam:	Oh, thanks! Wow! Ah! Good! Thank you. Where is your bedroom?
Lola:	Eeeh, Sam, no entiendes - solo hay un dormitorio.	Lola:	Uh, Sam, you don't understand - there's only one bedroom.
Sam:	¿Uno? Tengo ... veintidós.	Sam:	One? I have... twenty-two.
Ana:	¿Veintidós? Quiere decir dos.	Ana:	Twenty-two? He means two.
Lola:	Bueno - Puedes dormir aquí.	Lola:	Well - you can sleep here.
Sam:	OK. ¡Muy bien!	Sam:	OK. Very well!
Ana:	No, Sam, es una cama.	Ana:	No, Sam, it's a bed.
Sam:	¿Una cama? ¡Wow! ¡Fantástico!	Sam:	A bed? Wow! Fantastic!
Lola:	Y aquí tienes una almohada.	Lola:	And here's a pillow.
Sam:	Gracias.	Sam:	Thank you.
Ana:	Y por supuesto, esto es la tele.	Ana:	And of course, this is the TV.



VOCABULARIO

Traducción lado a lado

Lola:	Ponte cómodo, necesito ir al baño. ¡Psst, Ana! ¡Al cuarto de baño! ¡Rápido! ¡Ay Dios Mío! ¿Qué vamos a hacer? ¡Juega con cochecitos!	Lola:	Get comfortable, I need to go to the bathroom. Psst, Ana! To the bathroom! Quickly! Oh my God! What are we going to do? He plays with little cars!
Ana:	No es un americano... sexy.	Ana:	He's not a sexy American.
Sam:	Room service.	Sam:	Room service.
Ana:	Pero es simpático.	Ana:	But he's nice.
Lola:	Es amable.	Lola:	He's kind.
Lola y Ana:	¡Pero esa ropa!	Lola and Ana:	But those clothes!
Ana:	¡Su ropa está fuera de moda!	Ana:	His clothes are out of style!
Lola:	¡Que se vaya!	Lola:	He has to go!



VOCABULARIO

Traducción lado a lado

Pablo: Hola. ¿Quién eres?	Pablo: Hello. Who are you?
Sam: ¡Oh! Hola... bien! ¡Tú eres rápido! Mis maletas están abajo.	Sam: Oh! Hello... good! You're fast! My suitcases are downstairs.
Pablo: ¿Qué?	Pablo: What?
Sam: Mis maletas están abajo.	Sam: My suitcases are downstairs.
Pablo: ¿Qué?	Pablo: What?
Sam: Yo llamo, usted viene. ¿Es el portero, right?	Sam: I call, you come. You are the doorman, right?
Pablo: ¿El portero? Yo soy Pablo. Vivo enfrente.	Pablo: The doorman? I am Pablo. I live across the street.
Sam: ¡Oh! ¡Hi! I'm Sam.	Sam: Oh! Hi! I'm Sam.
Pablo: ¡Oh, Sam! ¡De América!	Pablo: Oh, Sam! From America!
Sam: ¡De América!	Sam: From America!
Pablo: ¿Dónde están las chicas?	Pablo: Where are the girls?
Sam: ¿Las chicas?	Sam: The girls?
Pablo: Lola y Ana.	Pablo: Lola and Ana.
Sam: Lola y Ana viven aquí.	Sam: Lola and Ana live here.
Pablo: Ya, eso ya lo sé. ¿Pero dónde está Lola?	Pablo: Yeah, I already know that. But where is Lola?
Sam: ¡Ah! ¡Lola! ¡Lola me ha dado esto!	Sam: Ah! Lola! Lola gave me this!
Pablo: ¿Lola? ¿Te ha dado esto?	Pablo: Lola? She gave you this?



VOCABULARIO

Traducción lado a lado

Ana: Hola, Pablo. Este es Sam Scott de América...	Ana: Hello, Pablo. This is Sam Scott from America...
Pablo: Sí, ya, sí. Fantástico.	Pablo: Yeah, I got it, yeah. Fantastic.
Lola: ¿Tienes hambre? Tenemos que ir a comprar algo de comer. ¿Qué quieres? ¿Jamón?	Lola: Are you hungry? We have to go buy something to eat. What do you want? Ham?
Sam: Jamón. ¡Bien!	Sam: Ham. Alright!
Ana: Pablo, Sam. ¡Habla un poco con Sam!	Ana: Pablo, Sam. Talk a bit with Sam!
Lola: Sí, Pablo. ¡Enséñale un poco de español a Sam!	Lola: Yes, Pablo. Teach Sam a bit of Spanish!
Pablo: Sí, le voy a enseñar un poco de español a Sam... Vale. Esto es el horno.	Pablo: Yes, I'm going to teach Sam a bit of Spanish... Alright. This is the oven.
Sam: Esto es el horno.	Sam: This is the oven.
Pablo: Muy bien. El perro de Ana duerme en el horno.	Pablo: Very good. Ana's dog sleeps in the oven.
Sam: El perro de Ana duerme en el horno.	Sam: Ana's dog sleeps in the oven.
Pablo: ¡Estupendo! Así que dices: Ana, el perro está en el horno.	Pablo: Excellent! So you say: Ana, the dog is in the oven.
Sam: ¡Ana! El perro está en el horno.	Sam: Ana! The dog is in the oven.
Pablo: ¡Muy bien! ¡Estupendo! Y Lola... ¡Oh! ¡Ah! A Lola le gustan los hombres fuertes. Y sobre todo las piernas fuertes.	Pablo: Very good! Excellent! And Lola... Oh! Ah! Lola likes strong men. Especially strong legs.
Sam: Strong?	Sam: Strong?
Pablo: Sí.	Pablo: Yes.
Sam: Yo soy fuerte.	Sam: I am strong.
Pablo: ¿Sí? ¿Pero puedes pedalear.....50 kilómetros?	Pablo: Really? But can you pedal... 50 kilometers?
Sam: Yeah!	Sam: Yeah!
Pablo: ¡Imposible! ¡Venga!	Pablo: No way! Come on!
Sam: Sí. ¡Mira!	Sam: Yes. Look!



VOCABULARIO

Traducción lado a lado

Lola: ¿El azul o el verde?	Lola: Blue or green?
Ana: El verde, el verde te queda mejor.	Ana: Green, green looks better on you.
Sam: ¡Eh! ¡Lola! ¡Ana! ¿Buena compra?	Sam: Hey! Lola! Ana! Good buy?
Ana: ¡Eeeh! Sí, gracias Sam ...	Ana: Uh, yes, thanks Sam...
Sam: ¡Ah, Lola! Mira - 50 kilómetros. Ana, el perro está en el horno.	Sam: Oh, Lola! Look - 50 kilometers. Ana, the dog is in the oven.
Ana: ¿Qué?	Ana: What?
Pablo: ¡Ah! ¡Hola chicas! ¿Qué tal todo?	Pablo: Oh! Hi, girls! How's everything?
Sam: ¡Estupendo! Tengo... Cómo dices...	Sam: Fantastic! I am... How do you say...?
Lola: ¡Mala suerte!	Lola: Bad luck!
Pablo: ¿Calor?	Pablo: Hot?
Sam: Sí. Calor.	Sam: Yes. Hot.
Pablo: Necesitas una ducha.	Pablo: You need a shower.
Sam: Sí, eeh, ¿ducha? Disculpen.	Sam: Yeah, um, a shower? Excuse me.
Lola: ¡Vale! ¡Ya está bien! ¡Que se vaya ahora mismo!	Lola: Alright! That's enough! He has to leave right now!
Pablo: ¿Por qué? Es tan agradable...	Pablo: Why? He's so pleasant...
Lola: ¡Ha usado mi bicicleta!	Lola: He used my bike!
Ana: Y dijo "El perro está en el horno". ¡Qué broma tan horrible! ¿Dónde está Luis? ¿Luis?	Ana: And he said, "The dog is in the oven." What a terrible joke! Where's Luis? Luis?
Pablo: ¡Qué chico tan malo!	Pablo: What a bad boy!
Lola: ¡Que se vaya!	Lola: He's leaving! Now!
Ana: ¿Pablo, se puede quedar contigo?	Ana: Pablo, can he stay with you?
Pablo: ¡No no no no! Lo siento, señoritas.	Pablo: No, no, no, no! Sorry, ladies.
Ana: Por favor, Pablo, tienes una habitación libre.	Ana: Please, Pablo, you have a spare room.
Pablo: Ni hablar - ¡No es problema mío!	Pablo: No way - It's not my problem!
Lola: ¡Se va ... ahora!	Lola: He's leaving... now!
Ana: ¡Pero está en la ducha!	Ana: But he's in the shower!
Lola: No me importa. ¡Sam! ¡Por favor, sal! ¡Queremos hablar contigo!	Lola: I don't care. Sam! Please, come out! We want to talk to you!



VOCABULARIO

Traducción lado a lado

Lola: No me importa. ¡Sam! ¡Por favor, sal!
¡Queremos hablar contigo!

Sam: OK. Coming. Sorry, you wanted me?

Lola: Nosotras...

Ana: Nosotras... pensamos... que...

Pablo: ¡Venga! ¡Díselo!

Ana: Eeeh... el caso... es que...

Pablo: Quédense ahí. Voy a arreglarlo todo. ¿Sam, puedo hablar contigo?

Sam: Sure.

Women: ¡Brad Pitt! ¡Jajaja!

Pablo: ¿Este eres tú?

Sam: Sí... Mis... mis padres.

Pablo: 'La familia Scott - una de las más ricas en América.' ¿Estos?

Sam: Mis...

Pablo: ¿Criados?

Sam: Criados.

Pablo: ¿Tus coches?

Sam: Sí, mis pequeños coches.

Pablo: Pero Sam, tú eres rico. ¿Por qué te quieres quedar aquí?

Sam: Quiero amigos... buenos amigos...

Pablo: ¿La gente te quiere por tu dinero? ¡Pero eso es terrible! ¡Sam, no se lo digas a nadie! Secreto. No se lo digas a las chicas.

Sam: OK, don't tell the girls!

Lola: I don't care. Sam! Please, come out! We want to talk to you.

Sam: OK. Coming. Sorry, you wanted me?

Lola: We...

Ana: We... think... that...

Pablo: Come on! Tell him!

Ana: Uh... the thing... is that...

Pablo: Stay there. I'll fix everything. Sam, can I talk to you?

Sam: Sure.

Women: Brad Pitt! Hahaha!

Pablo: Is this you?

Sam: Yes... My... my parents.

Pablo: 'The Scott family - one of the richest in America.' These?

Sam: My...

Pablo: Servants?

Sam: Servants.

Pablo: Your cars?

Sam: Yes, my little cars.

Pablo: But Sam, you're rich. Why do you want to stay here?

Sam: I want friends... good friends...

Pablo: Do people like you for your money? But that's terrible! Sam, don't tell anyone! It's a secret. Don't tell the girls.

Sam: OK, don't tell the girls!

CONSOLIDACIÓN DE VOCABULARIO Y CONVERSACIÓN

Select up to 5 words / phrases from the vocabulary above and add them to the vocabulary sheet.



VOCABULARIO

Traducción lado a lado

Lola: ¿Sabes... quizás se podría quedar?
Ana: ¡Sí! Pobrecito americano.
Pablo: ¡Chicas! ¡Sam! Se queda conmigo. Tengo dos camas.
Lola: Cállate, Pablo.
Ana: Sam se queda con nosotras. ¿A que sí, Sam?
Lola: Ven y siéntate. Sam, llámame Lolita.
Sam: Okay.
Ana: ¡Estás ahí, Luis! ¡Hola, Luis!
Sam: ¡Ah! El perro está en el horno.
Ana: ¿En el horno?
Sam: Sí, Pablo me enseña un buen español.
Ana: Sí, muy buen español.
Lola: ¡Hoy ha llegado Sam y es Carnaval! ¡Tenemos que celebrarlo!
Sam: ¿Celebrarlo?
Lola: ¡Fiesta!
Sam: ¡Oh, fiesta!
Lola: Ya sé lo que voy a poner.
Sam: ¿Voy a llamar room service?
Lola: ¿Ha visto alguien la revista que compré?
Ana: ¿Sí, dónde está?
Pablo: No tengo ni idea.

SUENA EL TIMBRE

Ana: Yo voy. ¿Hola? ¡Muy bien, suba! Es la dueña.
Pablo: ¡La Sargento!
Lola: ¡Pronto! ¡Esconde a Sam!
Pablo: ¡Me voy! ¡Le debo renta!
Ana: ¡Al dormitorio! ¡Rápido!

Lola: Do you know... maybe he could stay?
Ana: Yes! Poor American guy.
Pablo: Girls! Sam is staying with me. I have two beds.
Lola: Shut up, Pablo.
Ana: Sam is staying with us, right Sam?
Lola: Come and sit. Sam, call me Lolita.
Sam: Okay.
Ana: Are you there, Luis? Hello, Luis!
Sam: Ah! The dog is in the oven.
Ana: In the oven?
Sam: Yes, Pablo is teaching me good Spanish.
Ana: Yes, very good Spanish.
Lola: Sam arrived today, and it's Carnival! We have to celebrate!
Sam: Celebrate?
Lola: Party!
Sam: Oh, party!
Lola: I know what I'm going to wear.
Sam: Should I call room service?
Lola: Has anyone seen the magazine I bought?
Ana: Yes, where is it?
Pablo: I have no idea.

DOORBELL RINGS

Ana: I'll go. Hello? Okay, come up! It's the landlady.
Pablo: The Sergeant!
Lola: Quick! Hide Sam!
Pablo: I'm leaving! I owe her rent!
Ana: To the bedroom! Fast!

CONSOLIDACIÓN DE VOCABULARIO Y CONVERSACIÓN

Select up to 5 words / phrases from the vocabulary above and add them to the vocabulary sheet.